

BABY-SAFE Belted Base

Das **BABY-SAFE Belted Base** ist in Kombination mit dem **BABY-SAFE plus** (mit Raststangen), **BABY-SAFE plus II**, **BABY-SAFE plus SHR** und dem **BABY-SAFE plus SHR II** geprüft und zugelassen.



Diese Babyschalen sind mit dem ISOFIX Symbol gekennzeichnet



**„Semi universal“
mit dem 3-Punkt-Gurt des
Fahrzeuges und
Stützbein**



Dies bedeutet: Der Auto-Kindersitz ist für den rückwärtsgerichteten Einbau mit dem **BABY-SAFE Belted Base** (Befestigung mit 3-Punkt-Gurt ¹⁾ und Stützbein) nur in Fahrzeugen zugelassen die in der nachfolgenden Fahrzeug-Typenliste aufgeführt sind.

Die Typenliste wird laufend ergänzt. Die aktuellste Version erhalten Sie direkt bei uns oder auf unserer Homepage:


www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sitzplätze anderer Fahrzeuge können ebenfalls für diese Kinderrückhalteinrichtung geeignet sein.
- In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder den Verkäufer der Kinderrückhalteinrichtung.
- Bitte generell Hinweise zur Benutzung von Auto-Kindersitzen, speziell auch in Verbindung mit Airbags, im Fahrzeug-Handbuch beachten.

¹⁾ Der Gurt muss nach ECE R 16 (oder vergleichbarer Norm) genehmigt sein z.B. erkennbar am umrandeten "E", "e" auf dem Prüfetikett am Gurt.




Nicht auf Beifahrersitzen mit Front-Airbag verwenden!

 = Airbag aus! Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise zur Benutzung von Auto-Kindersitzen in Ihrem Fahrzeughandbuch.



Das Stützbein des Adapters darf sich nie auf einem Staufach im Fahrzeugboden abstützen.

 = mit Staufach okay! Sie dürfen den Adapter nur auf den Sitzplätzen mit Staufach verwenden, die von uns geprüft und freigegeben sind.

²⁾ nur mit zusätzlichem Füllstück im Staufach zugelassen (erhältlich als Volkswagen-Zubehör, Teilenummer 000.019.720)



Airbag aus!



mit Staufach okay!



Anzahl der Türen



Anzahl der Sitze

*

ab Baujahr



zugelassene Sitzplätze



Limousine



Kombi



Cabrio



Fließheck



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

The BABY-SAFE Belted Base has been tested and certified in combination with the BABY-SAFE plus (with shock bars), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR and the BABY-SAFE plus SHR II.



These infant carriers are marked with the ISOFIX symbol.



"Semi-universal"
With the vehicles 3-point
belt and support leg



This means: The child safety seat is approved for rearward-facing installation using the BABY-SAFE Belted Base (fastening with the 3-point belt ¹⁾ and support leg) only in those vehicles cited on the vehicle type list below.

This list is constantly updated. The latest version can be obtained from us or from our website: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Seats in other vehicles may also be suitable for this child restraint system.
- If in doubt, please refer to the manufacturer or the vendor of the child restraint system.
- Please always observe the instructions in your vehicle manual for the use of child seats, especially in connection with airbags.

¹⁾ The safety belt must be approved to ECE R 16 or a comparable standard (see test label on belt with an "E" or "e" in a circle).



DO NOT use on a passenger seat with a front airbag!

= Airbag off! Please observe the instructions on the use of child safety seats described in your owners manual.



Never support the support leg of the adapter against a storage compartment in the vehicle floor.

= okay with storage compartment! You may only use the adapter on the seats with storage compartment which have been checked and approved by us.

²⁾ Approval only with an additional filler piece in the storage compartment (available as a Volkswagen accessory, part number 000.019.720)



Airbag off!



okay with storage compartment!



No. of doors



No. of seats



Starting from the year of manufacture



Approved seats



Saloon



Estate



Convertible



Hatchback



MPV



Coupe

BABY-SAFE Belted Base

Le BABY-SAFE Belted Base a été testé et homologué en association avec le BABY-SAFE plus (avec tiges d'ancrage), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR et le BABY-SAFE plus SHR II.



Ces coques pour bébés portent le symbole ISOFIX



**« Semi-universel »
avec la ceinture à 3
points du véhicule et la
jambe de support**



En d'autres termes: Le siège auto n'est homologué que pour un montage dos à la route avec **BABY SAFE Belted Base** (fixation avec une ceinture à 3 points¹⁾ et la jambe de support) dans les véhicules figurant dans la liste des types de véhicule suivante.


Cette liste des véhicules est constamment complétée. Pour obtenir la version la plus récente, veuillez nous contacter directement ou consulter notre site Internet: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Les sièges d'autres véhicules peuvent également être adaptés pour ce dispositif de retenue pour enfant.
- En cas de doute, veuillez consulter le fabricant ou le distributeur du dispositif de retenue pour enfant.
- Veuillez toujours à respecter les indications du manuel de votre véhicule concernant l'utilisation des sièges auto, en particulier par rapport aux airbags.

¹⁾ La ceinture doit être homologuée selon ECE R 16 (ou une norme comparable) ce qui est par exemple signalé par la lettre « E », « e » insérée dans un cercle et figurant sur l'étiquette de contrôle.




Ne pas utiliser sur les sièges passer à airbag frontal !

 = Airbag désactivé ! Veuillez consulter à ce sujet les indications d'utilisation des sièges auto pour enfants figurant dans le manuel d'utilisation de votre véhicule.



La jambe de support de l'adaptateur ne doit jamais appuyer contre un compartiment de rangement sur le plancher du véhicule.

 = compartiment de rangement autorisé ! L'adaptateur ne peut être utilisé que sur les sièges avec compartiment de rangement que nous avons contrôlés et autorisés.

2) uniquement homologué avec la pièce de remplissage supplémentaire dans le compartiment de rangement (disponible parmi les accessoires Volkswagen, référence 000.019.720)



Airbag désactivé !



compartiment de rangement autorisé !



Nombre de portes



Nombre de sièges

*

à partir de l'année de construction



Places assises homologuées



Berline



Break



Cabriolet



Hayon arrière



Monospace



Coupé



BABY-SAFE Belted Base

El BABY-SAFE Belted Base ha sido probado y homologado en combinación con el BABY-SAFE plus (con varillas de enganche), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR y el BABY-SAFE plus SHR II.



Estos portabebés disponen del símbolo ISOFIX



"Semiuniversal"
con el cinturón de tres puntos del vehículo y pie de apoyo



Esto significa que el asiento infantil está autorizado para su montaje en el sentido contrario a la marcha con el **BABY SAFE Belted Base** (sujeción con el cinturón de 3 puntos¹⁾ y el pie de apoyo) sólo en los vehículos que aparecen en la siguiente lista.

La lista de vehículos se actualiza continuamente. Puede obtener la última actualización de la lista contactando con nosotros o en la página Web: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Los asientos de otros vehículos también pueden ser adecuados para este sistema de retención infantil.
- Si tuviera alguna duda, póngase en contacto con el fabricante o el vendedor del sistema de retención infantil.
- Tenga en cuenta, por favor, las indicaciones generales contenidas en el manual del vehículo para la utilización de asientos infantiles, especialmente en combinación con airbags.

¹⁾ El cinturón debe estar autorizado conforme a la ECE R 16 (u otra norma análoga), lo que se constata, por ejemplo, mediante el signo "E", "e" sobre la etiqueta de control del cinturón.



No usar en asientos del copiloto con airbag frontal



= Airbag desconectado
Consulte a este respecto las advertencias referentes al uso de asientos infantiles que se incluyen en el manual de su vehículo.



El pie de apoyo del adaptador no debe apoyarse nunca en ningún compartimento del suelo del vehículo.



= ¡Con guantera ok! Sólo podrá utilizar el adaptador en los asientos con guantera que hayan sido controlados y autorizados por nuestra empresa.

²⁾ autorizado sólo con pieza de encaje adicional en la guantera (adquirible como accesorio de Volkswagen número de pieza 000.019.720)



¡Airbag desconectado!



¡Con guantera ok!



Número de puertas



Número de asientos

*

a partir del año de fabricación



Asientos autorizados



Sedán



Combi



Descapotable



Parte trasera aerodinámica



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

O BABY-SAFE Belted Base foi testado e homologado em combinação com o BABY-SAFE plus (com barras de encaixe), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR e o BABY-SAFE plus SHR II.



Estas conchas para bebé estão identificadas com o símbolo ISOFIX.



**"Semi-universal"
com o cinto de 3 pontos
de fixação do veículo e
perna de apoio**



Isto significa que: A cadeira de criança para automóvel deve ser montada virada ao contrário com o BABY-SAFE Belted Base (fixação com o cinto de 3 pontos ¹⁾ e perna de apoio) apenas em veículos que constam da seguinte lista de tipos de automóveis.

A lista de tipos é permanentemente actualizada. Pode obter a versão mais recente directamente junto de nós ou na nossa Homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Lugares noutros veículos também podem ser adequados para este equipamento de segurança para crianças.
- Em caso de dúvida, dirija-se ao fabricante ou ao vendedor do equipamento de segurança para crianças.
- Ter em atenção as indicações do manual do veículo para a utilização de cadeiras de criança para automóveis, particularmente em conjunto com airbags.

¹⁾ O cinto tem de estar homologado conforme a ECE R 16 (ou norma semelhante), o que é reconhecido, por ex. no "E" com um círculo, ou no "e" na etiqueta de verificação no cinto.



Não colocar em bancos de passageiro com airbag frontal!

⊘ = Airbag desactivado! Preste atenção às indicações sobre a utilização de cadeiras de crianças no manual do seu automóvel.



A perna de apoio do adaptador nunca pode estar apoiada num compartimento de arrumação situado no chão do veículo.

▼ = com compartimento de arrumação okay! Apenas poderá utilizar o adaptador em assentos com compartimento de arrumação que tenham sido verificados e autorizados por nós.

²⁾ apenas permitido com peça de enchimento adicional no compartimento de arrumação (disponível como acessório Volkswagen, Referência 000.019.720)



Airbag desactivado!



com compartimento de arrumação okay!



Número de portas



Número de lugares

*

a partir do ano de construção



Lugares permitidos



Limousine



Kombi



Cabrio



Dois volumes



Carrinha



Coupé



BABY-SAFE Belted Base

La BABY-SAFE Belted Base è testata e omologata in combinazione con BABY-SAFE plus (con aste di bloccaggio), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR e con BABY-SAFE plus SHR II.



Queste poltroncine sono contrassegnate con il simbolo ISOFIX.



**"Semiuniversale"
con la cintura a 3 punti
dell'auto e la gamba di
supporto**



Ciò significa che il seggiolino da auto è omologato per essere montato rivolto all'indietro con **BABY-SAFE Belted Base** (fissaggio con cintura a 3 punti ¹⁾ solo nelle automobili incluse nel seguente elenco di modelli di automobili.

L'elenco dei modelli viene continuamente integrato. La versione più aggiornata è disponibile direttamente presso di noi o nella nostra homepage: www.britax.eu/
www.roemer.eu

- Anche sedili di altre automobili possono essere adatti per questo dispositivo di sostegno bambini.
- In caso di dubbi, rivolgetevi al produttore o al rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.
- Siete pregati di attenervi alle avvertenze riportate nel manuale dell'automobile per l'utilizzo dei seggiolini da auto, in particolar modo se in combinazione con airbag.

¹⁾ La cintura deve essere omologata a norma ECE R 16 (o norma comparabile), riconoscibile ad es. dalla "E", "e" contornata sull'etichetta di collaudo attaccata alla cintura.



Non utilizzate il seggiolino sui sedili passeggeri con airbag frontale!

= Airbag disattivato! Al riguardo rispettate le avvertenze per l'utilizzo dei seggiolini da auto contenute nel manuale della vostra automobile.



La gamba di supporto dell'adattatore non deve mai poggiare su un vano portaoggetti presso il pavimento dell'automobile.

= ok con vano portaoggetti!
Utilizzare l'adattatore solo sui sedili con vano portaoggetti, testati e omologati da noi.

2) omologato solo con elemento di riempimento supplementare in vano portaoggetti (reperibile come accessorio Volkswagen, numero componente 000.019.720)



Airbag disattivato!



okay con vano portaoggetti!



Numero di porte



Numero di sedili

*

dall'anno di costruzione



Sedili ammessi



Limousine



Station wagon



Cabriolet



Fast-back



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

Адаптер BABY-SAFE Belted Base был проверен и получил разрешение на использование в комбинации с детским сиденьем BABY-SAFE plus (со штоками для фиксации), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR и детским сиденьем BABY-SAFE plus SHR II.



Эти детские сиденья обозначены символом ISOFIX



"Полууниверсальное" с 3-точечным ремнем автомобиля и опорой



Это означает следующее: Автомобильное детское сиденье предназначено для установки против движения при помощи стандартного адаптера BABY-SAFE

Belted Base (крепление с 3-точечным ¹⁾ ремнем безопасности и опорой) только в автомобилях, перечисленных в нижеследующем списке типов.


Список типов постоянно дополняется. Наиболее актуальную версию Вы можете получить у нас или на нашей домашней странице в Internet: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Сиденья других автомобилей также могут быть пригодны для установки этого приспособления поддержки ребенка.
- В случае сомнений Вы можете обратиться к производителю или продавцу автомобильного детского сиденья.
- Следуйте указаниям по применению автомобильных детских сидений, особенно в комбинации с надувными подушками безопасности, приведенным в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.

¹⁾ Ремень должен иметь разрешение для эксплуатации согласно стандарту ECE R 16 (или аналогичному стандарту), свидетельством чему является, например, буква "E" ("e") в кружке на этикетке допуска на ремне.




Запрещается использовать детское сиденье на переднем сиденье автомобиля, оборудованном подушкой безопасности!





 = Отключить подушку безопасности! Следуйте указаниям по применению автомобильных детских сидений, приведенным в руководстве по эксплуатации Вашего автомобиля.



Опора адаптера не должна упираться в вещевой ящик на полу автомобиля.

 = с вещевым ящиком отлично! Адаптер разрешается использовать только для сидений с вещевым ящиком, проверенных и разрешенных нами.

2) допускается только с дополнительной вставкой в вещевой ящик (приобрести можно как принадлежность к а/м Volkswagen, Номер артикула 000.019.720)

-  Отключить подушку безопасности!
-  с вещевым ящиком отлично!
-  Количество дверей
-  Количество сидений
- * с года выпуска

 разрешенные посадочные места

-  Лимузин
-  Комби
-  Кабрио
-  Хэтчбек
-  Вэн
-  Купе



BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base er kontrolleret og godkendt sammen med BABY-SAFE plus (med støttetænger), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR og BABY-SAFE plus SHR II.



Disse babystole er mærket med ISOFIX-symbolet.



**"Semi-universel"
med bilens 3-punkt-sele
og støtteben**



Det betyder: Autostolen er kun godkendt til bagudvendt montering med adapteren BABY-SAFE Belted Base (fastgøring med 3-punkt-sele ¹⁾ og støtteben) i køretøjer, som er angivet i den efterfølgende køretøjs-typeliste.

Typelisten aktualiseres løbende. Den seneste version kan du få direkte hos os eller på vores hjemmeside: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sæder i andre køretøjer kan også bruges til dette holdesystem til børn.
- I tvivlstilfælde bedes du henvende dig til producenten eller sælgeren af børneholdesystemet.
- Du bedes generelt overholde anvisningerne i bilens instruktionsbog vedrørende brug af autostole, og det gælder specielt i forbindelse med airbags.

¹⁾ Selen skal være godkendt i henhold til ECE R 16 (eller tilsvarende norm). En sådan godkendelse vil fremgå af et "E", "e" (med cirkel) på selens kontrolmærke.



Må ikke anvendes på passagersæder med front-airbag!

= Airbag off! Følg anvisningerne i bilens instruktionsbog om, hvordan autostolen anvendes.



Adapterens støtteben må aldrig stå på et opbevaringsrum i bilens bund.

= okay med opbevaringsrum!
Du må kun anvende adapteren på sæder med opbevaringsrum, som er godkendt og frigivet af os.

²⁾ kun tilladt med ekstra fildestykke i opbevaringsrummet (leveres som Volkswagen-tilbehør, delnummer 000.019.720)



Airbag off!



okay med opbevaringsrum!



Antal døre



Antal sæder



fra produktionsår



Godkendte siddepladser



Limousine



Kombi



Cabrio



Fastback



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

De BABY-SAFE Belted Base is gecontroleerd en goedgekeurd voor gebruik in combinatie met de BABY-SAFE plus (met bevestigingsstang), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR en de BABY-SAFE plus SHR II.



Deze babykruipen zijn voorzien van het ISOFIX-symbool



**'Semi-universeel'
met de driepuntsgordel
van de auto en steunpoot**



Dit betekent: Het autokinderzitje is alleen goedgekeurd voor achterwaarts gerichte inbouw met een adapter **BABY-SAFE Belted Base** (bevestiging met driepuntsgordel ¹⁾ en steunpoot) in auto's die in de bijgevoegde lijst met autotypen worden vermeld.

Deze lijst met autotypen wordt continu bijgewerkt. De meest actuele versie kunt u bij ons aanvragen of vindt u op onze homepage: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Zitplaatsen van andere auto's kunnen eveneens geschikt zijn voor de zeveiligheidsvoorziening voor kinderen.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de fabrikant of de verkoper van het kinderveiligheidssysteem.
- Neem de aanwijzingen voor het gebruik van autokinderzitjes, met name in combinatie met airbags, in het handboek van uw auto in acht.

¹⁾ De autogordel dient overeenkomstig ECE R 16 (of een vergelijkbare norm) goedgekeurd te zijn. Dit is bijv. herkenbaar aan de omcirkelde "E", "e" op het controlelabel van de autogordel.



Gebruik het kindersitje niet op een passagiersstoel met voorairbag!

= Airbag uitgeschakeld!

Neem hiertoe de aanwijzingen voor het gebruik van autokinderzitjes in het handboek van uw auto in acht.



De steunpoot van de adapter mag nooit op een opbergvak in de vloer van de auto rusten.

= In orde met opbergvak! U mag de adapter uitsluitend gebruiken op zitplaatsen met opbergvak die door ons zijn gecontroleerd en goedgekeurd.

2) alleen met extra opvulstuk in het opbergvak goedgekeurd (verkrijgbaar als Volkswagen-accessoire, onderdeelnummer 000.019.720)



Airbag uitgeschakeld!



In orde met opbergvak!



Aantal portieren



Aantal zitplaatsen

*

vanaf bouwjaar



Goedgekeurde zitplaatsen



Sedan



Combi



Cabriolet



Fastback



Fan



Coupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base została sprawdzona i dopuszczona do użytku w połączeniu z fotelikami BABY-SAFE plus (z drążkami blokującymi), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR i BABY-SAFE plus SHR II.



Prezentowane kołyski są oznaczone symbolem ISOFIX.



**„częściowo uniwersalny”
przy użyciu
samochodowego 3-
punktowego pasa
bezpieczeństwa**



Oznacza to, że: fotelik samochodowy dopuszczony jest do montażu w BABY-SAFE Belted Base (mocowanie za pomocą samochodowego 3-punktowego¹⁾ pasa bezpieczeństwa) w kierunku przeciwnym do kierunku jazdy w samochodach uwzględnionych w następującej specyfikacji.

Specyfikacja ta jest stale uzupełniana. Najnowszą jej wersję można otrzymać u nas bądź za pośrednictwem Internetu odwiedzając stronę www.britax.eu / www.roemer.eu

- Siedzenia pozostałych samochodów mogą być również wykorzystywane do zamontowania fotelika dziecięcego.
- W razie wątpliwości prosimy o skontaktowanie się z producentem lub sprzedawcą urządzenia zabezpieczającego dzieci.
- Należy przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania fotelików dziecięcych, także specjalnie w połączeniu z poduszkami powietrznymi, zawartych w podręczniku obsługi samochodu.

¹⁾ Pas zabezpieczający musi być dopuszczony do użytku zgodnie z normą ECE R 16 (lub z inną porównywalną). Dopuszczenie do użytku powinno być oznaczone np. literą „E” lub „e” w kółku, a znak taki powinien się znajdować na etykiecie pasa.



Nie należy zatem stawiać kołyski na siedzeniu pasażera, jeśli z przodu znajduje się poduszka powietrzna!

⊘ = Poduszka powietrzna wyłączona! Należy przestrzegać wskazań dotyczących stosowania fotelików dziecięcych, zawartych w książce pojazdu, w którym kołyska będzie mocowana.



Wspornik przystawki nigdy nie może być wsparty o schówek w podłodze samochodu.

▼ = może być ze schowkiem! Przystawkę należy stosować wyłącznie na sprawdzonych i dopuszczonych przez nas fotelach ze schowkiem.

²⁾ Użytkowanie dozwolone tylko z dodatkową wkładką w schowku (dostępna w akcesoriach do samochodów marki Volkswagen, numer katalogowy 000.019.720)



Poduszka powietrzna wyłączona!
może być ze schowkiem!



liczba drzwi



liczba siedzeń

*

od roku produkcji



dozwolone miejsca



limuzyna



kombi



kabriolet



hatchback



van



coupée

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base je testován a schválen v kombinaci s BABY-SAFE plus (se zajišťovacími tyčemi), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR a BABY-SAFE plus SHR II.



Tyto vaničky dětských sedaček jsou označeny symbolem ISOFIX.



**„Semi univerzální“
s 3bodovým
bezpečnostním pásem
vozidla a opěrnou nohou**



To znamená: Dětská autosedačka je schválená k montáži s adaptérem BABY-SAFE Belted Base (upevnění

třibodovým¹⁾ pásem a opěrnou nohou) pouze do vozidel, které jsou uvedeny v následujícím seznamu typů vozidel.

Seznam typů se průběžně doplňuje.

Nejaktuálnější verzi dostanete přímo u nás

nebo na naší internetové stránce:


www.britax.eu / www.roemer.eu

- K montáži tohoto zařízení k bezpečnostnímu zajištění dítěte mohou být vhodná i sedadla v jiných vozidlech.
- V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce zařízení k zabezpečení dítěte.
- Dbejte obecně pokynů k užívání dětských autosedaček dle příručky k vozidlu, zejména ve spojení s airbagy.

¹⁾ Pás musí být schválený podle ECE R 16 (nebo srovnatelné normy), např. viditelně na obroubeném „E“, „e“ na zkušební etiketě na pásu.




Nepoužívat na sedadlo spolujezdce s čelním airbagem!

 = Airbag odpojený! K tomu dodržujte upozornění k používání dětských autosedaček ve své příručce k vozidlu.



Opěrnou nohu adaptéru nesmí nikdy podpírat odkládací přihrádka na podlaze vozidla.

 = s odkládací přihrádkou okay! Smíte používat adaptér pouze na místech k sezení s odkládací přihrádkou, která byla námi přezkoušena a schválena.

²⁾ schváleno pouze s dodatečnou vložkou v odkládací přihrádce (lze získat jako příslušenství Volkswagen, číslo dílu 000.019.720)



Airbag odpojený!



s odkládací přihrádkou okay!



počet dveří



počet sedadel



od roku výroby



schválená místa k sezení



limuzína



kombi



kabriolet



šikmá záď



dodávkový automobil



kupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base je testovaný a schválený v kombinácii s BABY-SAFE plus (so zaisťovacími tyčami), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR a BABY-SAFE plus SHR II.



Tieto kolísky detských sedačiek sú označené symbolom ISOFIX.



**„Semi univerzálny“
s 3-bodovým
bezpečnostným pásmom
vozidla a opornou nohou**



To znamená: Detská autosedačka je schválená pre montáž s adaptérom BABY-SAFE Belted Base (upevnenie

trojbodovým¹⁾ pásmom a opornou nohou) iba do vozidiel, ktoré sú uvedené v nasledujúcom zozname typov vozidiel.

Zoznam typov sa priebežne dopĺňa.

Najaktuálnejšiu verziu dostanete priamo u nás alebo na našej internetovej stránke: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Pre montáž tohto zariadenia na bezpečnostné zaistenie dieťaťa môžu byť vhodné aj sedadlá v iných vozidlách.
- V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu alebo predajcu zariadenia na zabezpečenie dieťaťa.
- Dbajte na všeobecné pokyny pre používanie detských autosedačiek podľa príručky k vozidlu, hlavne v spojení s airbagmi.

¹⁾ Pás musí byť schválený podľa ECE R 16 (alebo porovnateľnej normy), napr. rozpoznaťelné podľa "E" v kruhu a "e" na skúšobnej etikete na páse.



Nepoužívať na sedadlo spolujazdca s čelným airbagom!

⊘ = Airbag odpojený! Na tento účel dodržujte upozornenia pre používanie detských autosedačiek vo svojej príručke k vozidlu.



Opornú nohu adaptéra nesmie nikdy podopierať odkladacia priehradka na podlahe vozidla.

▼ = s odkladacou priehradkou okay! Adaptér smiete používať iba na miestach na sedenie s odkladacou priehradkou, ktoré boli nami preskúšané a schválené.

²⁾ schválené len s dodatočnou výplňou v odkladacej priehradke (dostupné ako príslušenstvo Volkswagen, číslo dielu 000.019.720)



Airbag odpojený!



s odkladacou priehradkou okay!



počet dverí



počet sedadiel



od roku výroby



schválené miesta na sedenie



limuzína



kombi



kabriolet



šikmá zadná časť



dodávkový automobil



kupé

BABY-SAFE Belted Base

A BABY-SAFE Belted Base-t a (rögzítőrudas) BABY-SAFE plus-szal, BABY-SAFE plus II-szal, BABY-SAFE plus SHR-rel és a BABY-SAFE plus SHR-rel kombinálva vizsgálták és engedélyezték.



Ezek a gyermekülések az ISOFIX szimbólummal vannak megjelölve.



**„Részlegesen univerzális”
a jármű hárompontos biztonsági övével és támasztólábbal**



Ez a következőt jelenti: Az autós gyermekülés hátrafelé néző helyzetben, BABY SAFE Belted Base alkalmazásával történő beépítésre (rögzítés 3-pontos ¹⁾ övvel és támasztólábbal) engedélyezett, és pedig csak azokban a járművekben, amelyek az alábbi jármű-típusjegyzékben fel vannak sorolva.

A típusjegyzék folyamatosan kiegészítésre kerül. A mindenkor aktuális változat közvetlenül nálunk vagy a honlapunkon szerezhető be: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Más járművek ülései is alkalmasak lehetnek ennek a gyermekülésnek a beszerelésére.
- Amennyiben kétségei lennének, kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a gyermekülés értékesítőjéhez.
- Kérjük, vegye figyelembe a gépjármű kézikönyvében található, autós gyermekülésre vonatkozó, különösen a légzsákokkal kapcsolatos tudnivalókat.

¹⁾ Az övnek az ECE R 16 (vagy hasonló szabvány) szerinti engedéllyel kell rendelkeznie, ez pl. az öv vizsgacímekjén található, körbe írt „E”, „e” betűkről ismerhető fel.



Nem használja frontoldali légzsákkal felszerelt utasüléseken!

⊘ = Légzsák ki! Kérjük, ezen pont tekintetében vegye figyelembe a gépjárműve kézikönyvében található, autós gyermekülésekre vonatkozó tudnivalókat.



Az adapter támasztólábat soha nem szabad a jármű aljában lévő rakodórekeszre állítani.

▼ = rakodórekeszrel rendben!
Az adaptert csak azokon a rakodórekeszes üléseken szabad használni, amelyeket mi bevizsgáltunk és engedélyeztünk.

2) csak a tárolófiókba helyezett kiegészítő kitöltőelemmel használható (Volkswagen-tartozékként kapható, alkatrészszám: 000.019.720)

- Légzsák ki!
- rakodórekeszrel rendben!
- Ajtók száma
- Ülések száma
- Gyártás kezdete
- Engedélyezett ülések
- limuzin
- kombi
- kabrió
- ferdehátú
- egyterű
- kupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base je preizkušen in dovoljen v kombinaciji z izdelkom BABY-SAFE plus (z zaskočnimi drogovi), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR in izdelkom BABY-SAFE plus SHR II.



Te sedežne školjke so označene s simbolom ISOFIX.



„Poluniverzalno“
s 3-točkovnim
varnostnim pasom vozila
in podpornim drogom



To pomeni: Otroški sedež za avto je odobren za vgradnjo v nasprotni smeri vožnje z BABY-SAFE Belted Base (pritrditev s 3-točkovnim¹⁾ varnostnim pasom vozila in podpornim drogom) samo v vozilih, ki so navedena v naslednjem seznamu tipov vozil.

Seznam tipov vozil se sprti dopolnjuje. Najsodobnejšo verzijo dobite neposredno pri nas ali na naši domači strani.

www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sedeži drugih vozil so lahko prav tako primerna za sisteme za pripenjanje otrok.
- V dvomljivih primerih se prosimo obrnite na izdelovalca ali na prodajalca naprave za zadrževanje otrok.
- Upoštevajte splošne napotke za uporabo avtomobilskih otroških sedežev, ki jih najdete v knjižici z navodili, ki ste jo prejeli ob nakupu avtomobila, še posebej napotke v povezavi z zračnimi blazinami.

¹⁾ Varnostni pas mora biti potrjen po standardu ECE R 16 (ali drugem primerljivem standardu), npr. prepoznate ga po črki "E", "e" v krogu na atestni nalepki na pasu.



Ne uporabljajte na sovoznikovemu sedežu s sprednjo zračno blazino!



= Izključite zračno blazino!

Upoštevajte napotke za uporabo avtomobilskih otroških sedežev v knjižici z navodili, ki jo dobite ob nakupu avtomobila.



Oporna noga adapterja se nikoli ne sme opirati na predal na dnu vozila.



= s predalom v redu! Adapter lahko uporabljate samo na sedežih s predalom, ki smo jih preverili in odobrili.

²⁾ dovoljeno le z dodatno penasto blazino v predalu (dobavljivo kot oprema za Volkswagen, številka dela 000.019.720)



Izključite zračno blazino!



s predalom v redu!



Število vrat



Število sedežev

*

od leta izdelave naprej



dovoljeno število sedežev



Limuzina



Karavan



Kabriolet



Kompaktna limuzina



Enoprostorec



Kupe

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base adapter u kombinaciji s BABY-SAFE plus (sa zaustavnim šipkama), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR i BABY-SAFE plus SHR II provjeren je i odobren.



Ova dječja sjedala označena su simbolima ISOFIX.



**„Poluuniverzalno“
sa sigurnosnim
automobilskim pojasom s
3 točke i potpornom
nožicom**



To znači: Uporaba automobilskeg dječjeg sjedala dopuštena je samo tako da je sjedalo okrenuto suprotno od smjera vožnje te uz primjenu BABY-SAFE Belted Base (pričvršćenje s pojasom s 3 točke ¹⁾ i potpornom nožicom) i to samo u vozilima koja su navedena u slijedećem popisu tipova vozila.

Popis tipova vozila se stalno dopunjava. Aktualnu verziju možete zatražiti izravno od nas ili na našoj internet stranici: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sjedala drugih vozila mogu također biti primjerena za ovaj uređaj za držanje djeteta.
- U slučaju sumnje obratite se proizvođaču ili prodavaču dječjeg sjedala.
- Pridržavajte se uputa iz priručnika za automobil o korištenju dječjeg sjedala, posebno kod uporabe u automobilima sa zračnim jastucima.

¹⁾ Sigurnosni pojas mora biti potvrđen u skladu sa standardom ECE R 16 (ili drugim važećim standardom), kojega možete prepoznati prema zaokruženoj oznaci "E", "e" na kontrolnoj naljepnici na samome pojasu.



Dječje sjedalo nemojte stavljati na suvozačevo mjesto koje je opremljeno prednjim zračnim jastukom!



= Zračni jastuk isključen!

Pridržavajte se uputa o korištenju dječjeg sjedala iz priručnika za automobil.



Potporna nožica adaptera ne smije se podupirati na pretinac u podnožju vozila.



= s pretincem OK! Adapter

smijete koristiti samo na provjerenim i odobrenim mjestima za sjedenje s pretincem.

- ²⁾ dozvoljeno samo s dodatnim umetkom u pretincu (dostupno kao Volkswagen pribor, kataloški broj 000.019.720)



Zračni jastuk isključen!
s pretincem OK!



Broj vrata



Broj sjedala

*

od godine proizvodnje



dopuštena sjedala



Limuzina



Kombi



Kabriolet



kosi krov automobila



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base är testat och godkänt i kombination med BABY-SAFE plus (med ihakningsstänger), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR och BABY-SAFE plus SHR II.



De här bilbarnstolarna är märkta med ISOFIX-symbolen.



**"Semiuniversellt"
med fordonets 3-
punktsbälte och stödben**



Förklaring: Bilbarnstolen ska monteras bakåtvänd med underredet **BABY-SAFE Belted Base** (montering med med 3-punktsbälte¹⁾ och stödben) och får endast användas i de fordonstyper som anges nedan.

Fordonstypelistan kompletteras regelbundet. Ta kontakt med oss om du vill ha den allra senaste versionen. Den finns också på vår hemsida: www.britax.eu / www.roemer.eu

Den här barnsäkerhetsanordningen kan även användas på säten i andra fordon.

Kontakta i tveksamma fall tillverkaren eller återförsäljaren.

Läs alltid anvisningarna i ditt fordonets instruktionsbok om användning av bilbarnstolar, speciellt tillsammans med krockkudde.

¹⁾ Bältet måste vara godkänt enligt ECE R 16 (eller jämförbar norm), vilket t.ex. visas genom ett inringat "E", "e" på bältets kontrolletikett.



Använd inte stolen i framsätet på passagerarsidan om det finns en frontkrockkudde där!

= Krockkudde! Läs anvisningarna i ditt fordonets instruktionsbok om användning av bilbarnstolar.



Stödbenet på underredet får aldrig stödjas mot ett förvaringsutrymme i fordonsgolvet.

= med förvaringsutrymme – ok! Underredet får bara användas på säten med förvaringsutrymme som har kontrollerats och godkänts av oss.

²⁾ endast tillåtet med extra utfyllnadsdel i förvaringsutrymmet (finns som Volkswagen-tillbehör, artikelnummer 000.019.720)



Krockkudde!



med förvaringsutrymme – ok!



Antal dörrar



Antal säten

*

Från tillverkningsår



Antal tillåtna sittplatser



Limousine



Kombi



Cabriolet



Halvkombi



Van



Tvådörrars kupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base er testet og godkjent i kombinasjon med BABY-SAFE plus (med låsestenger), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR og BABY-SAFE plus SHR II.



Disse babysetene er merket med ISOFIX-symbolet



**„Semiuniversell“
med 3-punktsbeltet i
kjøretøyet og støtteben**



Dette betyr: Bilbarnesetet er godkjent for montering med BABY SAFE Belted Base (med 3-punktsbelte ¹⁾) og støtteben) mot kjøretretningen kun i biler som er oppført i den etterfølgende biltypelisten.

Typelisten oppdateres kontinuerlig. Den mest aktuelle versjonen får du enten direkte hos oss eller på vår nettside: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Sitteplasser i andre kjøretøy kan også være egnet for dette barnesikringsutstyret.
- I tvilstilfeller, vennligst henvend deg til produsenten eller selgeren av barnesikringsutstyret.
- Følg generelt anvisningene for bruk av bilbarneseter, spesielt i forbindelse med kollisjonsputer, i bilens brukerhåndbok.

¹⁾ Beltet må være godkjent i samsvar med ECE R 16 (eller sammenlignbar norm), f.eks. kjennetegnet på en innrammet "E" eller "e" på beltets kontrolletikett.



Må ikke brukes i passasjer seter med front-kollisjonspute!

= Kollisjonspute må kobles ut!
Følg anvisningene for bruk av barneseter i bilens brukerhåndbok.



Støttebenet til adapteren må aldri hvile mot et oppbevaringsrom i bilgulvet.

= tillatt med oppbevaringsrom!
Du må bare bruke adapteren på seter med oppbevaringsrom som er testet og godkjent av oss.

2) Kun tillatt i kombinasjon med ekstra innlegg i oppbevaringsrommet (fåes som Volkswagen-tilbehør, delenummer 000.019.720)

- Kollisjonspute må kobles ut!
- tillatt med oppbevaringsrom!
- Antall dører
- Antall seter
- * fra produksjonsår
- tillatt antall sitteplasser
- Sedan
- Stasjonsvogn
- Kabriolet
- Fastback
- Varebil
- Kupé

BABY-SAFE Belted Base -sovitin

BABY-SAFE Belted Base -sovitin on tarkastettu ja hyväksytty käytettäväksi BABY-SAFE plus -istuimen (jossa lukitusvarret), BABY-SAFE plus II -istuimen, BABY-SAFE plus SHR -istuimen ja BABY-SAFE plus SHR II -istuimen kanssa.



Näissä turvaistuimissa on ISOFIX-symboli.



**”Semi universal”
ajoneuvon
kolmipisteturvavyön ja
tukijalan avulla**



Tämä tarkoittaa, että turvaistuin on hyväksytty asennettavaksi selkä menosuuntaan BABY-SAFE Belted Base -sovitin avulla (kiinnitys

kolmipisteturvavyöllä ¹⁾ ja tukijalalla) vain ajoneuvoihin, jotka on mainittu jäljempänä olevassa automalliluettelossa.

Automalliluetteloa päivitetään jatkuvasti. Ajantasaisen luettelon saat suoraan meiltä tai osoitteesta www.britax.eu / www.roemer.eu

- Myös muiden ajoneuvojen istuimet voivat olla sopivia tälle lasten turvavarusteelle.
- Jos sinulla on kysymyksiä, käänny turvaistuimen valmistajan tai myyjän puoleen.
- Yleisohjeita turvaistuimen käyttöön on ajoneuvon käsikirjassa. Huomioi ne erityisesti, jos autossa on turvatyyny.

¹⁾ Vyöllä on oltava ECE R 16 -normin (tai siihen verrattavan normin) mukainen hyväksyntä, joka on merkitty vyön tarkastusetikettiin ympyrän sisällä olevalla E- tai e-kirjaimella.



Älä käytä turvaistuinta eteturvatyynyllä varustetulla etumatkustajan istuimella!

⊘ = Turvatyyny pois käytöstä!
Huomioi ajoneuvosi käsikirjassa mainitut, turvaistuimen käyttöä koskevat ohjeet.



Sovittimentukijalkaa ei saa koskaan asettaa auton rungossa olevaa hansikaslokeroa vasten.

▼ = Käy hansikaslokeron kanssa! Sovitinta saa käyttää vain sellaisilla istuinpaikoilla, joissa on hansikaslokero ja jotka Britax on testannut ja hyväksynyt.

2) Sallittu vain hansikaslokeron täytekappaleen kanssa (saavissa Volkswagen-tarvikeosana, osanumero 000.019.720)



Turvatyyny pois käytöstä!



Käy hansikaslokeron kanssa!



ovien lukumäärä



istuinten lukumäärä



alkaen valmistusvuodesta



sallitut istuinpaikat



sedan



farmari



avoauto



viistoperä



pakettiauto



coupé

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base е изпитан и разрешен в комбинация с BABY-SAFE plus (с ограничителни прътове), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR и с BABY-SAFE plus SHR II.



Бebешките кошчета са обозначени със символа ISOFIX



**„Полууниверсален“
с триточков колан на
превозното средство и
опорен крак**



Това означава, че: е разрешено монтирането на детската седалка в посока, обратна на движението с адаптер **BABY-SAFE Belted Base** (закрепване с триточков колан¹⁾ и опорен крак) единствено за превозни средства, посочени в списъка на типове автомобили по-долу.


Типовият списък постоянно се допълва. Актуалната версия ще получите директно от нас или на нашата интернет страница: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Седалките на другите превозни средства могат също да бъдат пригодени за това задържащо детето приспособление.
- В случай на съмнения, моля, обърнете се към производителя или към продавача на задържащото детето приспособление.
- Моля, спазвайте общите указания за употреба на детската седалка за автомобил, особено указанията в ръководството на автомобила във връзка с въздушните възглавници.

¹⁾ Коланът трябва да е разрешен съгласно ECE R 16 (или подобна норма), което се разпознава например по рамкираното "E", "e" върху етикета за изпитанията върху колана.




Не използвайте върху седалките на спътника с предна въздушна възглавница!

 = Еърбег изключен! Моля, обърнете внимание на указанията за ползване на детските седалки за автомобил в наръчника на превозното Ви средство.



Опорният крак на адаптера не трябва да се подpira на място в превозното средство, предвидено за багаж.

 = с отделение за вещи о.к! Трябва да използвате адаптера само върху седалките с отделение за вещи, които са проверени и разрешени от нас.

2) разрешена само с допълнителна гарнитура в отделението за вещи (може да се купи като Volkswagen-принадлежност, идентификационен номер 000.019.720)



Еърбеци изключени!
с отделение за вещи о.к!



Брой врати



Брой седалки

*

от година на производство



разрешен брой места за сядане



Лимузина



Комби



Кабрио



Скосена задна част



Ван



Спортна кола

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base este verificat și aprobat în combinație cu BABY-SAFE plus (cu bare de susținere), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR și BABY-SAFE plus SHR II.



Aceste scaune de copil sunt marcate cu simbolul ISOFIX.



**„Semi universal“
cu centură cu fixare în 3
puncte a automobilului și
picior de sprijin**



Acest lucru înseamnă: Scaunul auto pentru copii este permis pentru montarea orientată spre partea din spate cu adaptor BABY-SAFE Belted Base (fixare cu centură cu 3 puncte¹⁾ și picior de sprijin) numai în automobile care sunt menționate în următoarea listă cu tipuri de vehicule.

Lista cu tipurile de vehicule este actualizată permanent. Versiunea actuală poate fi obținută direct de la noi sau de pe pagina noastră web: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Scaunele altor vehicule pot, dacă este cazul, să fie adecvate pentru acest echipament de sprijinire a spatelui copiilor.
- În caz de îndoială contactați producătorul sau comerciantul echipamentului de sprijinire a spatelui copilului.
- Vă rugăm să respectați indicațiile generale pentru utilizarea scaunelor auto pentru copii, în special și în legătură cu airbag-uri, din manualul vehiculului.

¹⁾ Centura trebuie să fie aprobată conform ECE R 16 (sau o normă echivalentă) de exemplu să poată fi recunoscută după "E"-ul încercuit, "e" de pe eticheta de verificare a centurii.



Nu utilizați scaunul pe locul călătorului de lângă șofer cu airbag frontal!

= Fără airbag! Vă rugăm să respectați indicațiile pentru utilizarea scaunelor pentru copii din manualul automobilului dumneavoastră.



Piciorul de sprijin al adaptorului nu trebuie niciodată să se sprijine pe un compartiment de depozitare de pe podeaua automobilului.

= cu compartiment de retenție okay! Puteți utiliza adaptorul numai pe locuri cu compartiment de retenție care sunt verificate și aprobate de noi.

2) permis doar cu piesă suplimentară de umplere în compartimentul de retenție (disponibilă ca accesoriu Volkswagen, cod piese 000.019.720)



Fără airbag!



cu compartiment de retenție okay!



Număr de uși



Numărul de scaune

*

de la anul de fabricație



număr de locuri permise



Limuzină



Kombi



Cabrio



caroserie în două volume



Furgoneta



Coupe

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base, BABY-SAFE plus (kilitleme çubuklu), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR ve BABY-SAFE plus SHR II ile kontrol edilmiş ve onaylanmıştır.



Bu bebek koltukları, ISOFIX sembolü ile işaretlenmiştir



**"Yarı universal"
aracın 3-noktadan
bağlantılı emniyet kemeri
ve destek ayağı ile**



Bunun anlamı şudur: Araç çocuk koltuğunun **BABY SAFE Belted Base** (3-noktadan bağlantılı ¹⁾ emniyet kemeri ve destek ayağı ile tespitleme) ile arkaya doğru montajına sadece aşağıdaki tip listesinde adı geçen araçlarda izin verilmektedir.

Tip listesi sürekli olarak tamamlanmaktadır. Güncel listeyi bizden veya internet sayfamızdan temin edebilirsiniz: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Başka araçlara ait koltuklar da bu çocuk koruma donanımı için uygun olabilir.
- Emin olamıyorsanız lütfen çocuk tutma tesisatının satıcısına veya üreticisine danışınız.
- Lütfen araç el kitabınızdaki, özellikle de hava yastıkları ile bağlantılı olarak araç-çocuk koltuklarının kullanımı ile ilgili bilgilere dikkat ediniz.

¹⁾ Kemer, ECE R 16 (veya benzeri bir norm) normuna göre müsaade edilmiş olmalıdır, örn. kayıştaki daire içine alınmış "E", "e" işaretli test etiketinden tanınabilir.



Önden hava yastığına sahip muavin koltuklarında kullanmayınız!

⊘ = Hava yastığı kapalı! Lütfen bu bağlamda araç el kitabınızdaki araç-çocuk koltuklarının kullanımı ile ilgili bilgilere dikkat ediniz.



Adaptör'ün destek ayağı, asla araç tabanındaki bir saklama gözünün üzerine dayanmamalıdır.

▼ = Saklama gözü ile tamamadır! Bu adaptörü, sadece bizim tarafımızdan kontrol edilmiş ve kullanımına izin verilmiş olan saklama gözüne sahip koltuklar üzerinde kullanınız.

2) Saklama gözünde sadece ek dolgu parçası ile birlikte izin verilir (Volkswagen aksesuarı olarak temin edilebilir, parça numarası 000.019.720)



Hava yastığı kapalı!



Saklama gözü ile tamamadır!



Kapı sayısı



Koltuk sayısı



* şu üretim yılından itibaren



İzin verilen koltuklar



Sedan



Kombi



Cabrio



Hatchback



Van



Coupée

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base`i on koos BABY-SAFE plusi (fikseerimisvarrastega), BABY-SAFE plusi II, BABY-SAFE plus SHR-iga ja BABY-SAFE plus SHR-iga II katsetatud ja sertifitseeritud.



Need turvahällid on tähistatud sümboliga ISOFIX



**Pooluniversaalne
3-punktilise turvavööga ja
tugijalaga**



See tähendab: lasteiste on mõeldud adapteriga BABY-SAFE Belted Base`i paigaldamiseks sõidusuunale vastupidi (kinnitus 3-punktilise¹⁾ turvavööga ja tugijalaga) ainult nendes autodes, mis on lubatud vastavalt järgnevale sõidukitüüpide nimekirjale.


Sõidukitüüpide nimekirja täiendatakse jooksvalt. Kõige uuema versiooni saate otse meie käest või meie kodulehelt: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Käesoleva laste seljatoega turvaistme jaoks võivad sobida ka teiste sõidukite istmekohad.
- Kahtluste korral pöörduge palun laste seljatoega turvaistme tootja või müüja poole.
- Palume järgida sõiduki käsiraamatu üldiseid nõuandeid lasteistme kasutamiseks, iseäranis turvapatjadega seoses.

¹⁾ Turvavöö peab olema heaks kiidetud vastavalt standardile ECE R 16 (või võrdväärsele standardile), nt ringi sees asuva E- tähe abil, e-tähega turvavöö sildil.




Mitte kasutada eesmiste turvapatjadega kõrvalistuja istmel!

 = Turvapadi välja! Palun arvestage siinkohal märkuseid laste turvaistmete kasutamise kohta Teie sõiduki kasutusjuhendis.



Adaptri tugijalg ei tohi kunagi toetuda sõiduki põrandas asetsevale hoiulaekale.

 = hoiulaekaga sobib! Te võite kasutada adaptrit ainult nendel hoiulaekaga istekohtadel, mis on meie poolt testitud ja kasutuskõlblikuks tunnistatud.

2) lubatud kasutada üksnes koos täiendava vahetükiga (saadaval Volkswageni tarvikuna, varuosade number 000.019.720)



Turvapadi välja!
hoiulaekaga sobib!



Uste arv



Istmekohtade arv



alates ehitusaastast



sertifitseeritud istmekohad



sedaan



mahtuniversaal



kabriolett



luukpära



kaubik



kupee

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base ir pārbaudīts un sertificēts kopā ar BABY-SAFE plus (ar aretieri), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR un BABY-SAFE plus SHR II.



Šie bērnu paliktņi ir marķēti ar ISOFIX simbolu.



**„pusuniversāls“
ar transportlīdzekļa 3
punktu drošības jostu un
balsta kāju**



Tas nozīmē: Bērnu autosēdekļītis ir sertificēts montāžai pretēji braukšanas virzienam ar BABY-SAFE Belted Base (nostiprinot ar 3 punktu ¹⁾ drošības jostu un balsta kāju) tikai tajos transportlīdzekļos, kas ir minēti tālāk pievienotajā transportlīdzekļu veidu sarakstā.

Saraksts tiek nepārtraukti papildināts.

Pašu jaunāko versiju Jūs varat saņemt pie mums vai mūsu mājas lapā: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Citu transportlīdzekļu sēdekļi arī var būt piemēroti šim bērnu drošības sēdekļītim.
- Šaubu gadījumā, lūdzu, vērsieties pie bērnu drošības sēdekļīša ražotāja vai tirgotāja.
- Lūdzu, ievērojiet automašīnas rokasgrāmatā minētos vispārējos norādījumus par bērnu autosēdekļīša izmantošanu, it īpaši apvienojumā ar gaisa spilveniem.

¹⁾ Drošības jostai jābūt sertificētai saskaņā ar ECE R 16 (vai tam pielīdzināmu standartu), piem., atpazīstamai pēc apvilktā "E", "e" uz drošības jostas pārbaudes etiķetes.



Neizmantojiet uz priekšējiem sēdekļiem ar frontālo gaisa spilvenu!

⊘ = Gaisa spilvens piepūties!
Lūdzu, ievērojiet norādījumus sava transportlīdzekļa rokasgrāmatā par bērnu autosēdekļīšu izmantošanu.



Adaptora balsta kāju nekad nedrīkst atbalstīt uz bagāžas kastes, kas atrodas transportlīdzekļa grīdā.

▼ = var būt ar bagāžas kasti! Jūs drīkstat izmantot adapteru tikai uz tādām sēdvirsmām ar bagāžas kasti, ko mēs esam pārbaudījuši un atļāvuši.

²⁾ atļauts tikai ar papildu ieliktni bagāžas kastē (iegādājams kā Volkswagen piederums, detaļas numurs 000.019.720)



Gaisa spilvens piepūties!



var būt ar bagāžas kasti!



durvju skaits



sēdekļu skaits



sākot ar izlaides gadu



atļautās sēdvietas



sedans



kombi



kabriolets



hečbeks



minifurgons



kupeja

BABY-SAFE Belted Base

BABY-SAFE Belted Base patikrintas ir aprobuotas kartu su BABY-SAFE plus (su fiksavimo strypais), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR ir BABY-SAFE plus SHR II.



Šie kūdikių lopšiai paženklinėti ISOFIX simboliu.



**„pusiau universalus“
su transporto priemonės
3 sujungimo taškų diržu ir
atramine koja**



Tai reiškia: automobilinę vaiko sėdynę leidžiama montuoti pasukus prieš važiavimo kryptį naudojantis suderintuvu BABY-SAFE Belted Base (tvirtinimas naudojantis 3 sujungimo ¹⁾ taškų diržu ir atramine koja) tik automobiliuose, kurie nurodyti pateikiamame automobilių modelių sąrašė.


Modelių sąrašas nuolat papildomas. Naujausią versiją gausite tiesiogiai iš mūsų arba rasite mūsų interneto svetainėje: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Kitų automobilių sėdynės taip pat gali tikti šiai vaikų tvirtinimo automobiliuose sistemai.
- Kilus abejonėms, kreipkitės į gamintoją arba į vaikų tvirtinimo automobiliuose sistemos pardavėją.
- Laikykitės bendrųjų nurodymų dėl automobiliinių vaiko sėdynių naudojimo, ypač kai yra įrengtos saugos oro pagalvės, pateikiamų transporto priemonės vadove.

¹⁾ Diržas turi būti aprobuotas pagal ECE R 16 (arba analogišką standartą), kuris, pvz., atpažįstamas iš apibrėžtų simbolių „E“, „e“, pavaizduotų diržo patikros etiketėje.



Nenaudokite ant priekinės keleivio sėdynės su priekine saugos oro pagalve!

 = Saugos oro pagalvė turi būti išjungta! Laikykitės nurodymų dėl automobilių vaikų sėdynių naudojimo, pateikiamų jūsų automobilio eksploatavimo vadove.



Atraminė suderintuvo koja niekada neturi remtis į daiktadėžę automobilio grindyse.

 = su daiktadėže gerai!

Suderintuvą galite naudoti tik sėdimosiose vietose su daiktadėžėmis, kurias mes patikrinome ir leidome naudoti.

²⁾ leidžiama naudoti tik su papildomu įdėklų daiktadėžeje (galima įsigyti kaip „Volkswagen“ priedą, dalies numeris 000.019.720)



Saugos oro pagalvė turi būti išjungta! su daiktadėže gerai!



Durių skaičius



Sėdynių skaičius



nuo pagaminimo metų



leidžiamų sėdimųjų vietų



sedanas



universalas



kabrioletas



hečbekas



mikroautobusas



kupė

BABY-SAFE Belted Base

Το BABY-SAFE Belted Base έχει ελεγχθεί και εγκριθεί σε συνδυασμό με το BABY-SAFE plus (με ράβδους ασφάλισης), BABY-SAFE plus II, BABY-SAFE plus SHR και το BABY-SAFE plus SHR II.



Αυτά τα παιδικά καθίσματα φέρουν το σύμβολο ISOFIX



**„Semi universal“
με τη ζώνη 3 σημείων του
οχήματος και στήριγμα
ποδιών**



Αυτό σημαίνει: Το παιδικό κάθισμα αυτοκινήτου είναι εγκεκριμένο για τοποθέτηση προς τα πίσω με προσαρμογέα BABY-SAFE Belted Base (στερέωση με ζώνη 3 σημείων¹⁾ και στήριγμα ποδιών) μόνο στους τύπους οχημάτων που αναφέρονται στην ακόλουθη λίστα.

Η λίστα με τους τύπους των οχημάτων ενημερώνεται συνεχώς. Μπορείτε να βρείτε την τρέχουσα έκδοση στον ιστότοπό μας: www.britax.eu / www.roemer.eu

- Ενδεχομένως να είναι κατάλληλα και καθίσματα (θέσεις) άλλων οχημάτων.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, παρακαλούμε απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή το σημείο πώλησης της διάταξης συγκράτησης παιδικού καθίσματος.
- Παρακαλούμε να προσέξετε στο εγχειρίδιο οχήματος τις γενικές οδηγίες χρήσης των παιδικών καθισμάτων αυτοινήτου, ιδιαίτερα σε σχέση με τους αερόσακους.

¹⁾ Η ζώνη πρέπει να έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον ECE R 16 (ή κάποιον ανάλογο κανονισμό) π.χ. να είναι εμφανές το σύμβολο «E», «e» στην ετικέτα της ζώνης.



Να μην χρησιμοποιείται στο κάθισμα του συνοδηγού, όταν αυτό διαθέτει αερόσακο!

⊘ = Απενεργοποιήστε τον αερόσακο!
Παρακαλούμε να δώσετε προσοχή στις οδηγίες του εγχειριδίου του αυτοκινήτου σας όσον αφορά στη χρήση παιδικού καθίσματος αυτοκινήτου.



Το στήριγμα ποδιών του προσαρμογέα δεν πρέπει να στηρίζεται ποτέ σε θήκη μικροαντικειμένων του δαπέδου του οχήματος.

▼ = με θήκη μικροαντικειμένων εντάξει!
Μπορείτε να χρησιμοποιείτε τον προσαρμογέα μόνο σε καθίσματα με θήκη μικροαντικειμένων, τα οποία έχουν ελεγχθεί και εγκριθεί από εμάς.

²⁾ εγκρίνεται μόνο με πρόσθετη ενίσχυση στη θήκη (διατίθεται ως αξεσουάρ Volkswagen, Αριθμός εξαρτήματος 000.019.720)



Απενεργοποιήστε τον αερόσακο!
με θήκη μικροαντικειμένων εντάξει!



Αριθμός πορτών



Αριθμός καθισμάτων

*

από έτος κατασκευής και μετά



επιτρεπόμενα καθίσματα



Λιμουζίνα



Πολυμορφικό



Cabrio



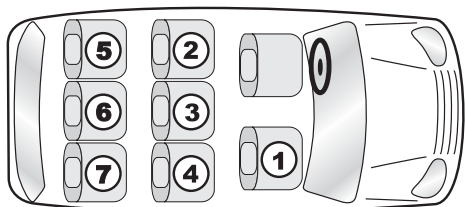
Hatchback



Φορηγάκι βαν


















































Coupee



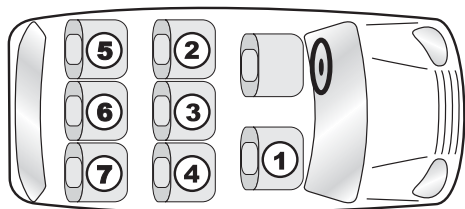
ALFA ROMEO *		
147	2004 - 2006	⊘ ① ② ④
156 Sportwagon	1997 - 2005	⊘ ① ② ④
159 SW (Facelift 2008)	2005	⊘ ①
MiTo	2008	⊘ ① ② ④
AUDI *		
100 C4 (A6)	1994 - 1997	② ④
A2	1999 - 2005	⊘ ① ② ④
A3 3+5	1996 - 2003	② ④
A3 3+5	2004	② ④
A3	2008	② ④
A4 (B5) ;	1994 - 2001	⊘ ① ② ④
A4 (B6)	09/01 - 11/04	⊘ ① ② ④
A4 (B7)	11/04 - 11/07	⊘ ① ② ④
A4	2007	② ④
A4 (B7)	11/04 - 03/08	⊘ ① ② ④
A4	2008	② ④

A4 (B6)	2002 - 2006	⊘ ① ② ④
A4 (B6) ,	2000 - 2004	② ④
A4 (B7)	2006	⊘ ① ② ④
A4 allroad quattro	2009	② ④
A5	2007	② ④
A5	03/09	② ④
A5 Sportback 5	09/09	② ④
S5	2009	② ④
A6 (C5 Type 4B) 	2001 - 2004	⊘ ① ② ④
A6	2004	② ④
A6	2005	② ④
Q5	11/08	⊘ ① ② ④
Q7	2006	⊘ ① ② ④
S5 Sportback 5	09/09	② ④
TTS	2006	⊘ ①
BMW *		
1 (E81/E87)	2004	⊘ ① ② ④
1 (E82)	2007	⊘ ① ② ④
1 (E88)	2008	⊘ ① ② ④
3 (E36)	1990 - 2000	② ④
3 (E46)	2000 - 2006	② ④
3 (E46)	2001 - 2004	⊘ ① ② ④
3 (E46)	1998 - 2005	⊘ ① ② ④












3 (E46) 	1999 - 2005	 ① ② ④
3 (E90) 	2004	 ① ② ④
3 (E91) 	2004	 ① ② ④
3 (E93) 	2007	② ④
5 (E39) 	1995 - 2003	② ④
5 (E39) 	12/95 - 2003	② ④
5 (E60) 	2003	② ④
5 (E61) 	2003	② ④
5 (F10) 	2010	② ④
5 GT	10/09	② ④
6 (E63) 	2003	 ①
6 (E64) 	2003	 ①
7 (E65) (Facelift 2005)	2001 - 2008	② ④
7 (F01)	2008	② ④
X1	10/09	② ④
X3 (E83)	2004	② ④
X5 (E53)	1999 - 2006	 ① ② ④
X5 (E70)	2006	② ④
X6 (E71)	2008	 ① ② ④
Mini (R56)	2006	 ① ② ④
Mini (R57) 	2009	② ④
Mini Clubman	2007	② ④
Mini One 	2001 - 2006	 ① ② ④
CHEVROLET *		
Cruze	2009	 ① ② ④
Epica	2006	 ①

























HHR	2008 - 2009	 ①
Lacetti	02/04	 ①
Nubria 	2004 - 2009	 ①
Nubria 	2004 - 09/06	 ①
Trial-Blazer	2006 - 2009	② ④
CITROEN *		
Berlingo	2008	 ① ② ③ ④
Berlingo Multi Space	2009	 ① ③
C2	03/02	 ① ② ④
C3	03/02	 ① ② ④
C3	2009	 ① ② ④
C3 Pluriel	2009	 ① ② ④
C4	2005	 ① ② ④
C4 (Facelift)	2009	 ① ② ④
C4 Grande Picasso	11/06	 ① ② ③ ④
C5	2008	 ① ② ④
C Crosser	09/06	 ① ② ④
Nemo	2007	 ① ② ④
Jumpy	2007	 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Saxo	1996 - 2003	 ①
Xsara Picasso (Facelift 2004)	1999 - 2010	 ① ③
CHRYSLER *		
Dodge Caliber	2006	 ①
Dodge Ram (1500)  4 (Facelift 2006)	2002 - 2008	② ③ ④







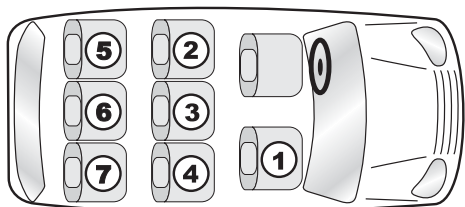
Jeep Commander	2006	② ④
Pacifica (Facelift 2006)	2003 - 2008	② ④
DACIA *		
Duster	2010	⊘ ①
Logan MCV  (Facelift 2009)	2005	⊘ ①
Logan Pick-Up	2008	⊘ ①
Sandero	2008	⊘ ① ② ④
Sandero Stepway	2009	⊘ ① ② ④
DAIHATSU *		
Cuore	09/07	⊘ ①
Materia	03/06	⊘ ①
Sirion	02/05	⊘ ① ② ④
Terios	05/05	⊘ ① ② ④
Trevis	09/05	⊘ ① ② ④
FIAT *		
500	2007	⊘ ① ② ④
500 CC 	2009	② ④
Bravo	2007	⊘ ① ② ④
Croma	2005	⊘ ① ② ④
Doblo (Facelift 2005)	2001	⊘ ① ② ③ ④
Doblo II	2010	⊘ ① ② ③ ④
Fiorino, Qubo	2008	⊘ ① ② ④
Linea	2007	⊘ ① ② ④
Panda	2003	⊘ ①







Punto (Typ 188)  3+5	1999 - 2007	⊘ ① ② ④
Punto. Grande Punto	2005	⊘ ① ② ④
Punto Grande (Typ 199)	09/05	② ④
Scudo II	2007	⊘ ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Sedici	2006	⊘ ①
Ulysse	2002	⊘ ① ② ③ ④
FORD *		
C-Max (Facelift 2007)	2003	⊘ ①
Explorer II	1995 - 2001	② ④
Fiesta  3+5	1989 - 1997	⊘ ① ② ④
Fiesta (MK6)  3+5 (Facelift 2005)	2001 - 2008	⊘ ① ② ④
Fiesta (MK7)  3+5	10/08	⊘ ① ② ④
Focus I (Facelift 2001)	1998 - 2004	⊘ ① ② ④
Focus II  3+5 	2005 - 2008	⊘ ① ② ④
Fusion (Facelift 2005)	2002	⊘ ①
Ka	02/09	⊘ ① ② ④
Mondeo  5	1993 - 2000	⊘ ① ② ④
Mondeo  5	2000 - 2007	⊘ ① ② ④
Mondeo 	2002 - 2008	⊘ ① ② ④
Mondeo III  ; 	2007	⊘ ① ② ④
Ranger	2009	② ④









S-Max  5	2006	 ① ③
S-Max  7	2006	 ① ③ ⑤ ⑦
Tourneo Connect	2003	 ① ② ③ ④
Tourneo Connect (Facelift)	2009	 ① ② ④
Transit Transit Tourneo	2006	② ⑤ ⑥ ⑦
HONDA *		
Accord	2008	 ① ② ④
City  4	2009	② ③ ④
Civic (Facelift 2009)	2006	 ① ② ④
CR-V	2001 - 2006	 ① ② ③
Insight	2009	 ① ② ③
Jazz	11/08	 ① ② ④
HYUNDAI *		
Getz	2002 - 2005	 ① ② ④
Getz	2005 - 2008	 ① ② ④
i10	2008	 ① ② ④
i20	2009	 ① ② ④
i30  ; 	2007	 ① ② ④
iX55	2009	⑤ ⑦
Matrix	2008	 ①
Tucson	2005	 ① ② ④
JAGUAR *		
XJ	2010	 ① ② ③ ④
KIA *		
Carens	2006	 ① ② ④
Carnival	2006	 ① ② ③ ④ ⑤ ⑦




























Ceed	12/06	 ① ② ④
Ceed 	2007	② ④
Picanto	2008	② ④
Soul	02/09	 ① ② ④
Sportage SL	2010	② ④
Venga	11/09	 ①
LANCIA *		
Delta	2008	 ①
Musa (Facelift 2007)	2004	 ①
Phedra (Facelift 2009)	2002	 ① ② ③ ④
Ypsilon (Facelift 2007)	2003	 ①
LAND ROVER *		
Range Rover Sport	2005	② ③ ④
LEXUS *		
RX400h	2006	 ① ② ④
MASERATI *		
Quattroporte	2008	 ①
MAZDA *		
2 DE	2007	 ①
3	2003	 ①
5 (Facelift 2008)	2005	 ① ② ④ ⑤ ⑦
5 CW	09/10	 ① ② ④
6  (Facelift 2005)	2002 - 2008	 ① ② ④
6  ; 	2008	 ①
6 (Facelift 2009)	2009	 ①
CX7	2007	 ① ② ④
CX7 (Facelift)	2009	 ① ② ④
MX5  2 Typ NB	1998 - 2005	 ①






























- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 



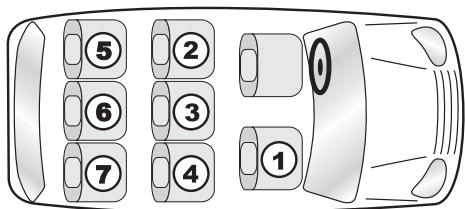
Premacy	1999 - 2005	② ④
RX8	2003	② ④
RX8 (Facelift)	2008	② ④
MERCEDES *		
A (W168)	1997 - 2004	⊘ ①
A (W169) (Facelift 2008)	2004	⊘ ① ② ④
B (Facelift 2008)	2005	② ④
C (W201)	1982 - 1993	⊘ ① ② ④
C (W202)	1993 - 2001	⊘ ① ② ④
C (W203) 	2000 - 2007	⊘ ① ② ④
C 	2004 - 2007	⊘ ① ② ④
C (W204) 	2007	⊘ ① ② ④
C (S204) 	2007	⊘ ① ② ④
CLC (CL203) 	2008	② ④
CLK (W208)	1997 - 2002	② ④
CLK (W209) 	2002 - 2009	⊘ ① ② ④
CLS (Facelift 2008)	2004	⊘ ① ② ④







E 300TD (S124)	1985 - 1997	⊘ ① ② ④
E (W210)  (Facelift 1999)	1995 - 2002	⊘ ① ② ④
E (S210)  (Facelift 1999)	1995 - 2003	⊘ ① ② ④
E (W211)  (Facelift 2006)	2002	⊘ ① ② ④
E (S211)  (Facelift 2006)	2002	⊘ ① ② ④
E (W212)  ; 	2009	⊘ ① ② ④
E (C207) 	2009	② ④
E (A207) 	2010	⊘ ① ② ④
G (W463) (Facelift 2006)	1990	⊘ ① ② ④
GL (X164)	2006	⊘ ① ② ③ ④ ⑤ ⑦
GLK (X204)	2008	⊘ ① ② ④
M (W164)	2005	⊘ ① ② ③ ④
R (W251/V251)	2005	⊘ ① ② ④ ⑤ ⑦
S (W126) (Facelift)	1985 - 1991	⊘ ① ② ④
SL (R230)	2001 - 2008	⊘ ①
Vaneo (W414)	2001 - 2005	② ③ ④
Viano (W639)	2003	⊘ ① ② ④ ⑤ ⑥ ⑦
MG Rover *		
ZT-T	2001 - 2005	② ④

MITSUBISHI *		
Colt (Z30)  3	2004 - 2008	 ①
Colt (C50)	1988 - 1992	② ④
L200  4	2001 - 2006	 ①
Lancer  ; 	2007	 ①
Outlander	2006	 ① ② ④
Pajero V80	02/07	 ① ② ④
NISSAN *		
Juke	2010	② ③ ④
Micra (K11)	1993 - 2003	 ①
Micra (K12)  3+5	2003	 ①
Micra (K12) 	2003	 ①
Murano (Facelift 2008)	2003	 ① ② ④
Note	2006	 ①
Pathfinder (R51)	2007	 ① ② ③ ④
Primera (P11) 	1996 - 2002	 ①
Quashquai	2007	② ④
OPEL / VAUXHALL *		
Agila B	2008	 ① ② ④
Antare	2006	 ① ② ④
Astra F (Facelift 1994) 	1991 - 1998	② ④
Astra G  ;   (T98)	1998 - 2004	 ① ② ④
Astra G 	1998 - 2004	② ④





Astra   ; 	2004	 ① ② ④
Astra J 	12/09	② ④
Combo	2001	 ①
Corsa  3	1993 - 2000	 ①
Corsa	2006	 ① ② ④
Corsa C	2000 - 2006	 ① ② ④
Corsa D (OPC)	2006	 ① ② ④
Insignia  ; 	2008	 ① ② ④
Insignia 	2009	 ① ② ④
Meriva (Facelift 2006)	2006	 ① ② ④
Meriva B	2010	② ④
Omega B  (Facelift 1999)	1994 - 2003	② ④
Signum	2003 - 2008	 ① ② ④
Tigra	2004	 ①
Vetra B	10/95 - 02/02	 ① ② ④
Vectra  ; 	2002 - 2008	 ① ② ④
Vivaro	2001 - 2006	 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Vivaro (Facelift)	2006	 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Zafira A	1999 - 2005	 ①
Zafira B	2005	 ① ② ④
Zafira B (Facelift)	2008	 ① ② ④












- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 
- 



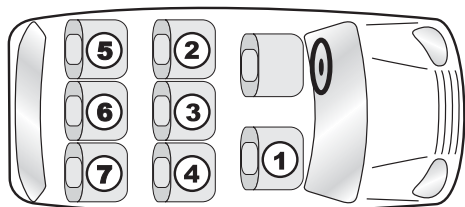
PEUGEOT		*
206	1998	①
206 CC	2000 - 2007	①
207  3+5	2006	① ② ④
207 CC	2006	①
207 SW	2006	① ② ④
306 	1997 - 2002	② ④
307 (Facelift 2005)  , Break	2001 - 2008	① ② ④
307 SW (Facelift 2005)	2001 - 2008	① ② ④
307 CC	2003	① ② ④
308	2007	① ② ④
308 CC	2009	② ④
308 SW	2007	① ② ③ ④
3008 Crossover	2009	①
406 Break ; 	1996 - 2004	② ④
407  ; 	2004	② ④
1007	2005	① ② ④
4007	2007	② ④
5008	09/09	③










Expert	2007	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Partner	1996 - 2008	① ③
Partner Tepee	2008	① ③
PORSCHE		*
Cayenne (Facelift 2007)	2003	② ④
Panamera	2009	① ② ④
RENAULT		*
19 (Facelift 1992)	1988 - 1997	①
Clio	- 2005	① ② ④
Clio III (Facelift 2009)	2005	① ② ④
Clio Grandtour III	2008 - 2009	① ② ④
Clio Grandtour	2009	① ② ④
Espace Grande Espace (Facelift 2006)	2002	② ③ ④ ⑤ ⑦
Kangoo I (Facelift 2006)	1998 - 2008	① ② ③ ④
Kangoo	2008	① ② ③ ④
Kangoo be bop	2009	① ② ④
Koleos	2008	① ② ④
Laguna	2001 - 2005	② ④
Laguna I (Phase II) 	1998 - 2001	② ④
Laguna II 	2005 - 2007	② ④
Laguna III  ; 	2007	② ④









Laguna III 	2007	② ④
Megane 	1999 - 2003	② ④
Megane III	11/08	② ④
Megane III Grandtour	06/09	② ④
Megane CC 	2003	② ④
Modus (Facelift 2008)	2004	① ② ④
Grand Modus	2008	① ② ④
Scenic (Typ JA Phase II)	1999 - 2003	① ③
Scenic II	2003 - 05/09	① ② ③ ④
Scenic III ▼	2009	① ② ③ ④
Grand Scenic	2009	① ③
Trafic	2001 - 2006	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Trafic (Facelift)	2007	① ② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
Twingo I	1993 - 2003	① ② ④
Twingo	2003 - 2007	① ② ④
Twingo	2007	① ② ④
Vel Satis (Facelift 2005)	2002	① ② ④
SEAT *		
Alhambra (Facelift 2005)	2005	① ② ③ ④ ⑤ ⑦
Altea	2004	② ④
Altea Freerack (Facelift 2009)	2007	② ④
Altea XL	2006	② ④
Cordoba (6K/C) 	1993 - 1999	② ④

Exeo	2009	② ④
Exeo 	2009	① ② ④
Ibiza 	2010	① ② ④
Ibiza (6L)  3+5 (Facelift 2006)	2002 - 2008	② ④
Ibiza (6J)	2008	① ② ④
Ibiza (6K)	1993 - 2002	② ④
Leon (P1)	2005	② ④
Toledo 1M	1999 - 2004	① ② ④
Toledo	2004	② ④
SKODA *		
Fabia	1997 - 2001	① ② ④
Fabia I (Facelift 2004) 	1999 - 2007	① ② ④
Fabia II  ; 	2007	① ② ④
Felicia  ; 	1994 - 2001	② ④
Oktavia	2000	② ③ ④
Oktavia II  ; 	2004	② ④
Oktavia II (Facelift)	2009	② ④
Roomster	2006	① ② ④
Superb I (Facelift 2006)	2001 - 2008	① ② ④
Superb II	2008	② ④
Superb 	2010	② ④
Yeti	2009	② ④

- D
- GB
- F
- E
- P
- I
- RUS
- DK
- NL
- PL
- CZ
- SK
- H
- SLO
- HR
- S
- N
- FIN
- BG
- RO
- TR
- EST
- LV
- LT
- GR



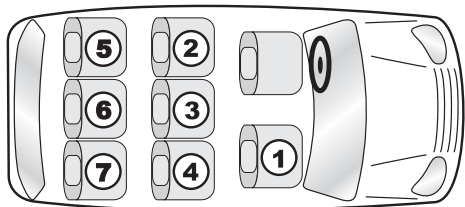
SMART *		
Fortwo	1998 - 2007	⊘ ①
Fortwo (Typ 451)	2007	⊘ ①
Forfour (Typ 454)	2004 - 2006	⊘ ①
SUBARU *		
Forester III	2008	⊘ ① ② ④
Impreza  ; 	2007	⊘ ① ② ④
Justy IV	2007	⊘ ①
Legacy (Facelift 2007)	2004	⊘ ① ② ④
Legacy  ; 	08/09	⊘ ① ② ④
Outback (Facelift 2007)	2003	⊘ ① ② ④
Outback	08/09	⊘ ① ② ④
SUZUKI *		
Grand Vitara	2005	② ④
Jimny III (Facelift)	2006	⊘ ①
Swift (Facelift 2008)	2005	⊘ ①
SX4  ; 	2006	② ④
TOYOTA *		
Auris	2007	⊘ ① ② ④
Avensis (T22) 	1998 - 2003	② ④
Avensis  ; 	2003 - 2008	② ④








Avensis (T27)  ; 	2009	⊘ ① ② ④
Aygo (Facelift 2009)	2005	⊘ ①
CarinaE (T19U) 	1992 - 1998	⊘ ① ② ④
Corolla	2002 - 2007	⊘ ①
Corolla Verso	2004 - 2009	⊘ ① ② ④
IQ	2009	⊘ ① ② ④
Land Cruiser (J12)	2002	⊘ ① ② ④
Land Cruiser (V8)	2008	⊘ ① ② ④
Land Cruiser	2009	⊘ ① ⑤ ⑦
Picnic	1996 - 2001	② ④
Previa (Facelift 2009)	2000 - 2009	② ④
Prius (Facelift 2006)	2003	⊘ ① ② ④
RAV4 III (Facelift 2009)	2006	⊘ ① ② ④
Starlet (P8)	1989 - 1996	⊘ ① ② ④
Urban Cruiser	2009	⊘ ①
Yaris  3+5 (Facelift 2009)	2006	⊘ ① ② ④
VOLVO *		
850 	1991 - 1997	② ④
940 	1990 - 1994	② ④
C 30	2006	⊘ ① ② ④
C 70 	2005	⊘ ① ② ④
XC 70 	2007	⊘ ① ② ④
S 40 (Facelift 2007)	2003	⊘ ① ② ④

S 60	2000	① ② ④
S 80 (Typ AS) (Facelift 2009)	2006	① ② ④
V 40	1996 - 2004	② ④
V 50	2004	① ② ④
V 70	2007	① ② ④
XC 60	2008	① ② ④
XC 90 5+7	2002	① ② ③ ④
VW	*	
Beetle (Facelift 2005)	2003	① ② ④
Beetle	2003	① ② ④
Bora	1998 - 2005	② ④
Caddy 2)	2004	② ③ ④
Caddy Maxi 2)	2007	② ③ ④
Cross Polo IV (Typ 9N3)	2006 - 2010	① ② ④
EOS	2006	② ④
Fox	04/05	①
Golf III 3+5	1991 - 1997	① ② ④
Golf III Variant 	1991 - 1999	① ② ④
Golf III (Facelift 1998)	1993 - 2001	② ④
Golf IV	1997 - 2003	② ④
Golf IV Variant	1999 - 2006	① ② ④
Golf V	2003	② ④
Golf V Plus	2006	② ④

Golf V Variant 	2007	② ④
Golf VI	08/08	② ④
Golf VI (Facelift 2009)	2009	② ④
Golf VI Plus	2009	② ④
Golf VI Plus (Facelift 2009) 	2009	② ④
Lupo	1998 - 2005	② ④
Passat B3	1988 - 1993	① ② ④
Passat B4	1993 - 1997	① ② ④
Passat B5	1996 - 2005	② ④
Passat B6	2005	② ④
Passat B6	2005	② ④
Passat B6 ; (Facelift 2010)	2005	② ④
Passat CC	2008	② ④
Phaeton	2002	① ② ④
Polo	2002 - 2009	② ④
Polo III	1994 - 2001	② ④
Polo N6 3 (Facelift 1999)	1994 - 2001	① ② ④
Polo 9N 3	2001 - 2005	① ② ④
Polo 5	2002	① ② ④
Polo V	2009	① ② ④
Scirocco III	08/08	② ④

-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-
-



Sharan (Facelift 2004)	2000	 ① ② ③ ④ ⑤ ⑥
Sharan II	2010	② ③ ④ ⑤ ⑦
T4 	1996 - 2003	 ① ② ④ ⑤ ⑦
T5 	2003	② ③ ④ ⑤ ⑥ ⑦
T5 California (Facelift 2010)	2003	 ① ④ ⑥ ⑦
T5 Multivan (Facelift 2010)	2003	 ① ② ④ ⑤ ⑥ ⑦
Touran GP2	2010	 ①
Tiguan	2007	② ④
Touareg II (C2)	2010	② ④